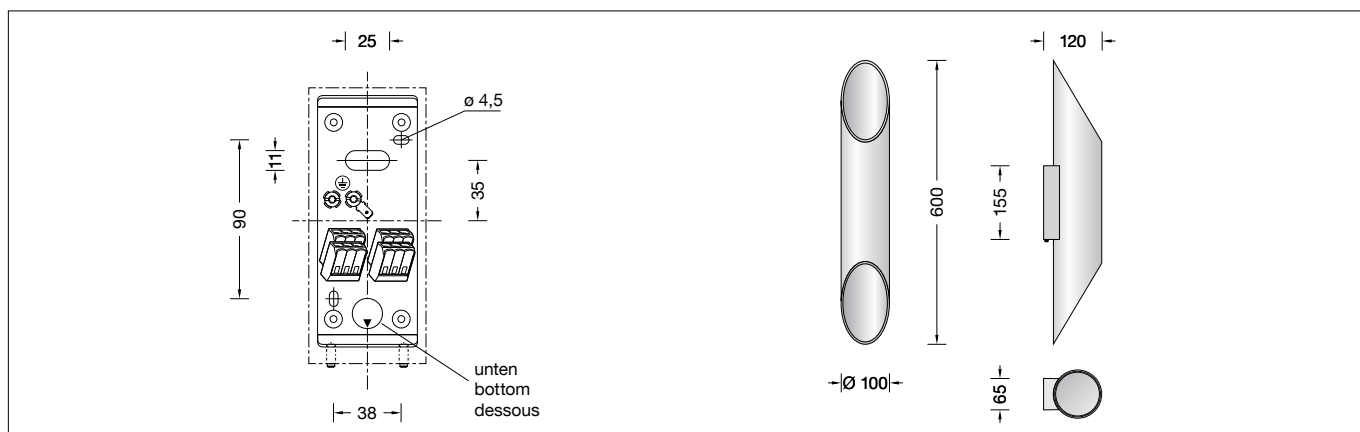


**BEGA****51 057.4**

Aplique de pared para la aplicación en interiores  
 Applique per l'impiego in ambienti interni  
 Wandarmatuur voor toepassingen binnenshuis



## Instrucciones de uso

### Aplicación

Luminaria de pared · luminaria de interior  
 con carcasa de metal blanco aterciopelada y  
 esmaltado interior de color.  
 Salida de la luz hacia arriba y hacia abajo.

### Descripción del producto

Luminaria de pared »STUDIO LINE«  
 Carcasa de la luminaria de aluminio,  
 acabado Color blanco aterciopelado  
 color interior latón mate  
 Difusor LED dispersor de la luz, de material  
 sintético  
 2 agujeros de fijación alargados  
 Ancho 4,5 mm · distancia 90 x 38 mm  
 1 entradas para cables para el cableado  
 continuo del cable de alimentación  
 Clemas de conexión 2,5<sup>2</sup>  
 Conexión de toma de tierra  
 Fuente de alimentación LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-275 V  
 con posibilidad de control DALI  
 Entre los cables de red y los conductores de  
 control existe un aislamiento básico  
 BEGA Thermal Control®  
 Regulación térmica temporal de la potencia de  
 la luminaria para la protección de componentes  
 sensibles a altas temperaturas sin desconectar  
 la luminaria  
 Clase de protección I  
**CE** – Símbolo de conformidad  
 Peso: 1,4 kg  
 Este producto contiene fuentes de luz de las  
 clases de eficiencia energética E

### Seguridad

Tanto en la instalación como en el funciona-  
 miento de esta luminaria han de observarse las  
 normas de seguridad nacionales.  
 El montaje y la puesta en servicio deben ser  
 realizados únicamente por un electricista  
 especializado.  
 El fabricante no asume ninguna responsabilidad  
 en caso de daños causados por el uso o el  
 montaje inadecuados. En caso de realizar  
 modificaciones posteriores en la luminaria, la  
 persona que realiza dichas modificaciones será  
 considerada como fabricante.

## Istruzioni per l'uso

### Applicazione

Applique · apparecchio per interni con scatola  
 in metallo bianca e verniciatura interna a colori.  
 Emissione della luce verso l'alto e verso il  
 basso.

### Descrizione del prodotto

Applique »STUDIO LINE«  
 Armatura in alluminio,  
 superficie Colore bianco  
 colore interno ottone opaco  
 Copertura LED in plastica per luce diffusa  
 2 fori di fissaggio  
 larghezza 4,5 mm · distanza 90 x 38 mm  
 1 ingresso cavi per il cablaggio passante  
 del cavo di allacciamento alla rete  
 Morsetti 2,5<sup>2</sup>  
 Collegamento per conduttore di protezione  
 Alimentatore LED  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-275 V  
 Comandabile DALI  
 Fra la linea della rete e quelle di comando è  
 presente un isolamento principale  
 BEGA Thermal Control®  
 Regolazione termica temporanea della  
 potenza degli apparecchi per la protezione di  
 componenti sensibili alle temperature, senza  
 spegnere l'apparecchio.  
 Classe di isolamento I  
**CE** – Simbolo di conformità  
 Peso: 1,4 kg  
 Questo prodotto contiene sorgenti luminose  
 delle classi di efficienza energetica E

### Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio  
 vanno osservate le disposizioni nazionali di  
 sicurezza.  
 Il montaggio e la messa in funzione devono  
 essere effettuati esclusivamente da un  
 elettricista qualificato.  
 Il produttore non si assume alcuna  
 responsabilità per eventuali danni causati da un  
 uso o montaggio falso.  
 Qualora vengano apportate delle modifiche  
 all'apparecchio in un secondo momento, è  
 da intendere come produttore la persona che  
 esegue tali modifiche.

## Gebruiksaanwijzing

### Toepassing

Wandarmatuur · binnenarmatuur met  
 fluweelwit metalen behuizing en gekleurd  
 binnenlakwerk.  
 Lichtuitreding naar boven en beneden.

### Productbeschrijving

Wandarmatuur »STUDIO LINE«  
 Armatuurhuis van aluminium,  
 Oppervlak Kleur fluweelwit  
 binnenkleur messing mat  
 Lichtstrooiende LED-afscherming van kunststof  
 2 bevestigingsslobgaten  
 Breedte 4,5 mm · afstand 90 x 38 mm  
 1 kabelinvoer voor de doorvoerbedrading  
 van de netaansluitkabel  
 Aansluitklemmen 2,5<sup>2</sup>  
 Aarddraadaansluiting  
 LED-netdeel  
 220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
 DC 176-275 V  
 DALI-regelbaar  
 Tussen net- en stuurkabels is een basisisolatie  
 aanwezig  
 BEGA Thermal Control®  
 Tijdelijke thermische regeling van het armatuur  
 voor de bescherming van temperatuurgevoelige  
 bouwdeelen zonder de armatuur uit te schakelen  
 Veiligheidsklasse I  
**CE** – Symbool overeenkomstig richtlijn  
 Europese Unie  
 Gewicht: 1,4 kg  
 Dit product bevat lichtbronnen met energie-  
 efficiëntieklasse E

### Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur  
 moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in  
 acht worden genomen.  
 De montage en ingebruikname mag alleen door  
 een elektromonteur worden uitgevoerd.  
 De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor  
 schade die ontstaat door een onjuist gebruik of  
 verkeerde montage.  
 Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur  
 worden aangebracht, geldt de persoon die  
 deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

### Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Fuente de luz

|                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| Potencia de conexión del módulo      | 24,6 W                            |
| Potencia de conexión de la luminaria | 28 W                              |
| Temperatura nominal                  | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente                 | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

### 51 057.4 K3

|                                  |                 |
|----------------------------------|-----------------|
| Denominación del módulo          | 2x LED-0986/930 |
| Temperatura de color             | 3000 K          |
| Índice de reproducción cromática | CRI > 90        |
| Flujo luminoso del módulo        | 3370 lm         |
| Flujo luminoso de la luminaria   | 642 lm          |
| Rendimiento luminoso de la lum.  | 22,9 lm/W       |

### Montaje

¡Los LED son componentes electrónicos de alta calidad!

Por favor, evite tocar la superficie de salida de luz del LED directamente con las manos durante el montaje o el cambio.

Aflojar los tornillos Allen (SW 2,5) y retirar la carcasa de la luminaria.

Separar la conexión de puesta a tierra (contacto enchufable).

Introducir el cable de alimentación por la entrada para cables de la placa de montaje.

Fijar la placa de montaje con el material de fijación adjunto u otro material apropiado en la base de montaje.

Observar la posición de uso de la placa de montaje «flecha abajo».

Establecer la conexión de puesta a tierra en el tornillo de puesta a tierra (⊕) de la placa de montaje.

Pasar los tubos de silicona por encima de los conductores de conexión.

Establecer la conexión eléctrica en las clemas. Prestar atención a la asignación correcta del cable de conexión. Conectar la fase al conductor marrón (L) y el conector neutro al conductor azul (N).

Para la activación digital se tienen que utilizar las dos clemas sueltas, marcadas con DA, DA. Si no se utilizan estas clemas, la luminaria funciona con la potencia lumínica completa.

Establecer la conexión de puesta a tierra entre la carcasa de la luminaria y la placa de montaje (contacto enchufable).

Introducir las clemas de conexión en la carcasa de la luminaria.

Observar la posición de uso de la luminaria «flecha abajo».

Colocar la carcasa de la luminaria por encima de la placa de montaje y apretar los tornillos Allen (SW 2,5).

### Limpieza · Conservación

Limpiar la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

### Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Lampada

|                            |                                   |
|----------------------------|-----------------------------------|
| Potenza modulo             | 24,6 W                            |
| Potenza apparecchio        | 28 W                              |
| Temperatura di riferimento | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Temperatura ambiente       | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

### 51 057.4 K3

|                                |                 |
|--------------------------------|-----------------|
| Denominazione modulo           | 2x LED-0986/930 |
| Temperatura di colore          | 3000 K          |
| Indice di resa del colore      | CRI > 90        |
| Flusso luminoso modulo         | 3370 lm         |
| Flusso luminoso apparecchi     | 642 lm          |
| Efficienza luminosa apparecchi | 22,9 lm/W       |

### Montaggio

I LED sono elementi elettronici di alta qualità! Durante il montaggio o la sostituzione evitare di toccare direttamente la superficie luminosa dei LED con le mani.

Allentare le viti con esagono incassato (SW 2,5) e rimuovere l'armatura.

Staccare il collegamento con il conduttore di protezione (contatto a innesto). Inserire il cavo di allacciamento alla rete attraverso l'ingresso per cavi della piastra di montaggio.

Fissare la piastra di montaggio con il materiale di fissaggio in dotazione o con altro materiale adatto sul fondo di montaggio.

Osservare la posizione della piastra di montaggio «freccia in basso».

Creare il collegamento con il conduttore di protezione alla vite del conduttore di protezione (⊕) della piastra di montaggio.

Far scorrere i tubi flessibili in silicone sui raccordi.

Eseguito l'allacciamento elettrico ai morsetti. Fare attenzione alla disposizione corretta del cavo di allacciamento. Collegamento della fase alla linea marrone (L), del conduttore neutro alla linea blu (N).

Per il comando digitale utilizzare i due morsetti con contrassegno DA, DA.

Se questi morsetti non vengono utilizzati, l'apparecchio funziona a piena potenza. Stabilire il collegamento con il conduttore di protezione tra l'armatura dell'apparecchio e la piastra di montaggio (contatto a innesto).

Introdurre i morsetti nell'armatura.

Osservare la posizione dell'apparecchio

«freccia in basso».

Posizionare l'armatura sulla piastra di montaggio e fissare con le viti con esagono incassato (SW 2,5).

### Pulizia · Cura

Eliminare regolarmente lo sporco dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

### Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd. Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspanning-beveiligingscomponenten. Deze vindt u op onze website [www.bega.com](http://www.bega.com).

### Lichtbron

|                           |                                   |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Module-aansluitvermogen   | 24,6 W                            |
| Armatuur-aansluitvermogen | 28 W                              |
| Nominale temperatuur      | $t_a = 25\text{ °C}$              |
| Omgevingstemperatuur      | $t_{a\text{ max}} = 25\text{ °C}$ |

### 51 057.4 K3

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Modulebenaming         | 2x LED-0986/930 |
| Kleurtemperatuur       | 3000 K          |
| Kleurweergave-index    | CRI > 90        |
| Module-lichtstroom     | 3370 lm         |
| Armatuuren-lichtstroom | 642 lm          |
| Armatuurrendement      | 22,9 lm/W       |

### Montage

Leds zijn hoogwaardige elektronische onderdelen!

Voorkom tijdens het monteren of vervangen dat de led-lichtopening direct met de handen wordt aangeraakt.

Draai de inbusschroeven (SW 2,5) los en verwijder het armatuurhuis.

Verbreek de aarddraadverbinding (steekcontact).

Steek de netaansluitkabel door de kabelinvoer van de montageplaat.

Bevestig de montageplaat met het bijgeleverde of ander geschikt bevestigingsmateriaal op het montagevlak.

Let op de gebruikspositie van de voetplaat "pijl naar beneden".

Sluit de aarddraadverbinding aan op de aarddraadschoef (⊕) van de montageplaat. Schuif de siliconenslangen over de aansluitdraden.

Breng de elektrische aansluiting op de klemmen tot stand.

Let hierbij op de juiste aansluiting van de aansluitkabel. Aansluiting van de fase op de bruine ader (L), de nul op de blauwe ader (N).

Gebruik voor de digitale aansturing de twee losse, met DA, DA gemarkeerde klemmen.

Indien deze klemmen niet worden aangesloten, werkt het armatuur met volle lichtopbrengst.

Breng de aarddraadverbinding tussen armatuurhuis en montageplaat tot stand (steekcontact).

Leg de aansluitklemmen in het armatuurhuis.

Let op de gebruikspositie van het armatuur "pijl naar beneden".

Plaats het armatuurhuis op de montageplaat en draai de inbusschroeven (SW 2,5) vast.

### Reiniging · Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil.

## Cambio del módulo LED ·

### Cambio de la fuente de alimentación

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente. La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la alimentación eléctrica de la instalación.

Soltar los tornillos Allen (SW 2,5) de la parte inferior y retirar la carcasa de la luminaria.

Soltar los conductores del lado de la luminaria de las clemas marcadas con (L), (N), DA DA.

Retirar la conexión de puesta a tierra de la placa de montaje (contacto enchufable).

Aplicar una llave Allen (SW 2 - 2,5) en los taladros en las lentes de dispersión. Con una ligera rotación, separar las lentes de dispersión de sus soportes magnéticos y retirarlos junto con la llave Allen con cuidado de la carcasa de la luminaria.

Soltar ambas tuercas (M 2,5) con arandelas dentadas en el espacio de conexión de la carcasa de la luminaria y retirar la carcasa de fundición con los módulos LED y la fuente de alimentación de la carcasa de la luminaria. Desmontar el módulo LED. Montar el módulo LED de recambio. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED. Sustituir la fuente de alimentación LED defectuosa.

El montaje se realiza en el orden inverso.

## Sostituzione del modulo LED

### Sostituzione dell'alimentatore

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine. La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Commutare l'impianto su tensione zero.

Allentare le viti con esagono incassato (da 2,5) sul lato inferiore e rimuovere l'armatura dell'apparecchio.

Scollegare i conduttori lato apparecchio dai morsetti contrassegnati con (L), (N), DA DA.

Estrarre il collegamento con il conduttore di protezione alla piastra di montaggio (contatto a innesto).

Applicare la chiave a brugola (da 2 - 2,5) sui fori presenti nelle lenti di diffusione. Mediante una lieve rotazione, staccare le lenti di diffusione dai rispettivi supporti magnetici ed estrarle con cautela dall'armatura dell'apparecchio insieme alla chiave a brugola.

Allentare i due dadi (M 2,5) con i dischi dentate presenti nello spazio di collegamento dell'armatura dell'apparecchio ed estrarre dall'armatura stessa la scatola realizzata per fusione con i moduli LED e l'alimentatore.

Smontare il modulo LED. Montare il modulo LED nuovo. Si prega di osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED. Sostituire l'alimentatore LED guasto.

Il montaggio deve avvenire nella sequenza inversa.

## Vervangen van de LED-module ·

### Vervanging van het netdeel

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules. De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij.

Draai de inbusschroeven (SW 2,5) aan de onderkant los en neem het armatuurhuis weg. Verwijder de aders aan de armatuurzijde uit de met (L), (N), DA DA gemarkeerde klemmen.

Trek de aarddraadverbinding naar de montageplaat eraf (steekcontact).

Inbussleutel (SW 2 - 2,5) op de boorgaten in de strooischijven plaatsen. Door lichtjes draaien de strooischijven losmaken van hun magnetische houders en samen met de inbussleutel voorzichtig uit het armatuurhuis trekken.

Beide moeren (M 2,5) met tandriemschijven in de aansluiting van het armatuurhuis losmaken en gegoten behuizing met LED-modules en netdeel uit het armatuurhuis verwijderen.

Demonteer de LED-module. Monteer de vervangende LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht. Defect LED-netdeel vervangen.

De montage verloopt in de omgekeerde volgorde.

## Piezas de recambio

|                            |               |
|----------------------------|---------------|
| Fuente de alimentación LED | DEV-0402/700i |
| Módulo LED 3000 K          | LED-0986/930  |
| Lente de dispersión        | 75 004 705    |

## Ricambi

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| Alimentatore LED    | DEV-0402/700i |
| Modulo LED 3000 K   | LED-0986/930  |
| Disco di diffusione | 75 004 705    |

## Accessoires

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| LED-netdeel       | DEV-0402/700i |
| LED-module 3000 K | LED-0986/930  |
| Strooischijf      | 75 004 705    |